

## KOMISJONI OTSUS,

14. detsember 2009,

**millega muudetakse otsuse 2006/766/EÜ (millega kehtestatakse loetelu kolmandate riikide ja territooriumide kohta, millest on lubatud importida kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi, meritigusid ja kalatooteid) I ja II lisa**

(teatavaks tehtud numbri K(2009) 9870 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2009/951/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 854/2004, millega kehtestatakse erieeskirjad inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste ametlikuks kontrollimiseks, <sup>(1)</sup> eelkõige selle artikli 11 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 854/2004 on sätestatud, et loomsete saaduseid imporditakse üksnes sellest kolmandast riigist või kolmanda riigi osast, mis on kõnealuse määruse kohaselt koostatud loetelus. Samuti on selles määruses sätestatud eritingimused kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude ning kalatoodete importimiseks kolmandatest riikidest.
- (2) Määruses (EÜ) nr 854/2004 on sätestatud, et selliste nimekirjade koostamisel ja ajakohastamisel tuleb seoses ELi sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade või nendega samaväärsuse nõuetele vastavusega arvesse võtta Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 882/2004 (ametlike kontrollide kohta, mida tehakse sööda- ja toidualaste õigusnormide ning loomatervishoidu ja loomade heaolu käsitlevate eeskirjade täitmise kontrollimise tagamiseks) <sup>(2)</sup> sätestatud ELi ametlikke kontrollid kolmandates riikides ja kolmandate riikide pädevate asutuste antud tagatise.
- (3) Komisjoni 6. novembri 2006. aasta otsuses 2006/766/EÜ (millega kehtestatakse loetelu kolmandate riikide ja territooriumide kohta, millest on lubatud importida kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi, meritigusid ja kalatooteid) <sup>(3)</sup> on loetletud

kolmandad riigid, mis vastavad määruse (EÜ) nr 854/2004 artikli 11 lõikes 4 osutatud kriteeriumidele ja mis seetõttu suudavad tagada, et Euroopa Liitu eksporditavad tooted vastavad ELi õigusaktides tarbijate kaitseks sätestatud sanitaartingimustele. Seega on kõnealuse otsuse I lisa loetletud kolmandad riigid, kust on lubatud importida mis tahes kujul inimtoiduks ette nähtud kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi ja meritigusid; II lisa aga on loetletud kolmandad riigid ja territooriumid, millest on lubatud importida mis tahes kujul inimtoiduks ette nähtud kalatooteid.

- (4) Komisjoni 5. detsembri 2005. aasta määruses (EÜ) nr 2076/2005 (millega nähakse ette üleminekumeetmed Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EÜ) nr 853/2004, (EÜ) nr 854/2004 ja (EÜ) nr 882/2004 rakendamiseks) <sup>(4)</sup> on sätestatud üleminekumeetmed ajavahemikuks, mis lõpeb 31. detsembril 2009. Need meetmed sisaldavad erandit määruse (EÜ) nr 854/2004 artikli 11 lõikest 1, millega liikmesriigid võivad lubada kahepoolmeliste molluskite ja kalatoodete importi vastavalt kõnealuse määruse I ja II lisa loetletud riikidest, tingimusel et kolmanda riigi või territooriumi pädev asutus on muu hulgas esitanud asjaomasele liikmesriigile tagatised, et kõnealused tooted on saadud vähemalt samaväärsetes tingimustes, kui on ette nähtud ELi toodete tootmise ja turuleviimise puhul.
- (5) Kanada on praegu kantud määruse (EÜ) nr 2076/2005 I lisa esitatud loetellu. ELi kontrollid Kanadas, mille käigus hinnatakse kohapealset kontrollisüsteemi Euroopa Liitu eksporditavate kahepoolmeliste molluskite tootmise üle (viimane kontroll toimus 2009. aastal), ning 17. detsembril 1998 Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahel elusloomade ja loomsete toodetega kauplemisel inimeste ja loomade tervise kaitseks võetavaid sanitaarmeetmeid käsitleva kokkuleppega <sup>(5)</sup> loodud ühise korralduskomitee soovitus, milles käsitletakse elusate kahepoolmeliste molluskite suhtes kohaldatavate Kanada ja ELi nõuete vastastikust samaväärsust, osutavad, et Euroopa Liitu eksporditavate kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomade ja meritigude suhtes kohaldatavad tingimused Kanadas on samaväärsed vastavates ELi õigusaktides ettenähtutega.

<sup>(1)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 206.

<sup>(2)</sup> ELT L 165, 30.4.2004, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 320, 18.11.2006, lk 53.

<sup>(4)</sup> ELT L 338, 22.12.2005, lk 83.

<sup>(5)</sup> EÜT L 71, 18.3.1999, lk 3.

- (6) Gröönimaa on praegu kantud määruse (EÜ) nr 2076/2005 I lisas esitatud loetellu. ELi kontrollid Gröönimaal, mille käigus hinnatakse kohapealset kontrollisüsteemi Euroopa Liitu eksporditavate kahepoolmeliste molluskite tootmise üle (viimane kontroll toimus 2009. aastal), ning Gröönimaa pädeva asutuse antud tagatised osutavad, et Euroopa Liitu eksporditavate kahepoolmeliste molluskite, okasnahksete, mantelloomadega ja meritigude suhtes kohaldatavad tingimused kõnealuses kolmandas riigis on samaväärsed vastavates ELi õigusaktides ettenähtutega. Seepärast tuleks Gröönimaa lisada otsuse 2006/766/EÜ I lisas esitatud loetellu.
- (7) ELi kontrollid Ühendriikides, mille käigus hinnatakse kohapealset kontrollisüsteemi Euroopa Liitu eksporditavate kahepoolmeliste molluskite tootmise üle (viimane kontroll toimus 2009. aastal), märkisid, et kahepoolmeliste molluskite suhtes kohaldatavad tingimused Ühendriikides ja ELis on erinevad, kuid nad ei teinud kindlaks tõsist ohtu inimeste tervisele, välja arvatud Mehhiko lahe kogumisalal. Ühendriigid ja EL on kokku leppinud elusaid kahepoolmelisi molluskeid käsitlevate Ühendriikide ja ELi nõuete omavahelise vastavuse samaväärsuse läbivaatamise. Seetõttu lubatakse ajutiselt Ühendriikidest Euroopa Liitu importida kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi ja meritigusid, välja arvatud Mehhiko lahe kogumisalalt saadud kahepoolmelisi molluskeid. Kõnealune ajutine luba tuleks kuus kuud pärast selle jõustumist läbi vaadata, võttes arvesse elusaid kahepoolmelisi molluskeid käsitlevate Ühendriikide ja ELi nõuete omavahelise vastavuse samaväärsuse läbivaatamise tulemusi.
- (8) Angola, Aserbaidžaan, Benin, Kongo, Eritrea, Iisrael, Myanmar, Saalomoni Saared, Saint Helena ja Togo on praegu kantud määruse (EÜ) nr 2076/2005 II lisas esitatud loetellu. ELi kontrollid, kes hindavad kohapealset kontrollisüsteemi Euroopa Liitu eksporditavate kalatoodete tootmise üle (viimased kontrollid toimusid Angolas 2007. aastal, Aserbaidžaanis 2007. aastal, Beninis 2009. aastal, Kongos 2009. aastal, Eritreas 2008. aastal, Iisraelis 2009. aastal, Myanmaris 2009. aastal, Saalomoni Saartel 2007. aastal, Saint Helenal 2003. aastal ja Togos 2009. aastal), märgivad ning Angola, Aserbaidžaan (ainult kaaviari kohta), Benini, Kongo (ainult kalatoodete kohta, mis on merel püütud, (vajaduse korral) roogitud, külmutatud ja lõpp-pakendisse pakendatud), Eritrea, Iisraeli, Myanmar (ainult püütud looduslikest kaladest valmistatud külmutatud kalatoodete kohta), Saalomoni Saarte, Saint Helena ja Togo (ainult elusate vähkide kohta) pädevate asutuste antud tagatistes märgitakse, et Euroopa Liitu eksporditavate kalatoodete suhtes kohaldatavad tingimused kõnealustes kolmandates riikides on samaväärsed vastavates ELi õigusaktides ettenähtutega. Seepärast tuleks kõnealused kolmandad riigid lisada otsuse 2006/766/EÜ II lisas esitatud loetellu.
- (9) Lisaks, et võtta arvesse erinevusi nende kolmandate riikide antud tagatiste vahel, on vajalik sätestada teatavad piirangud otsuse 2006/766/EÜ I ja II lisas esitatud loeteludes.
- (10) Saint Helena, Tristan da Cunha ja Taevaminemise saar moodustavad ühtse ülemereterritooriumi. Kuna aga need saared asuvad üksteisest kaugel ning tegelikkuses hallatakse neid eraldi, on nad otsustanud üles seada eraldi pädevad asutused, kes vastutavad kalatoodete ohutuse eest. Seetõttu ei tohi Saint Helena kaasamine kolmanda riigina, millest kalatoodete import on lubatud, hõlmata Tristan da Cunha ja Taevaminemise saart.
- (11) ELi õigusaktide selguse huvides tuleks otsuse 2006/766/EÜ I ja II lisa pealkirju muuta. I lisa pealkiri peaks tegema selgeks, et inimitoiduks ette nähtud kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi ja meritigusid, kas elusalt, külmutatult või töödeldult, võib importida ainult kõnealuses lisas loetletud kolmandatest riikidest. II lisa pealkiri peaks tegema selgeks, et sellesse lissasse on hõlmatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 853/2004 (millega sätestatakse loomset päritolu toidu hügieeni erieskirjad) I lisa punktis 3.1<sup>(1)</sup> nimetatud kalatoodete import, välja arvatud need tooted, mis on hõlmatud käesoleva otsuse I lisaga. Selline eraldamine on vajalik, kuna nende kahe tooterühma suhtes kohaldatavad ELi nõudmised on erinevad.
- (12) Seetõttu tuleks otsust 2006/766/EÜ vastavalt muuta.
- (13) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

<sup>(1)</sup> ELT L 139, 30.4.2004, lk 55. I lisa: „3.1. „Kalatooted” – kõik merevee- või mageveeloomad (välja arvatud elusad kahepoolmelised karploomad, elusad okasnahksed, elusad mantelloomad ja elusad meriteod ning kõik imetajad, roomajad ja konnad), looduslikud või tehistingimustes peetavad, ka selliste loomade kõik söödavad vormid, osad ja tooted”.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

d) Türgit käsitleva kande järele lisatakse järgmine kanne Ühendriikide kohta:

*Artikkel 1*

Otsust 2006/766/EÜ muudetakse järgmiselt:

1) I lisa muudetakse järgmiselt:

a) I lisa pealkiri asendatakse järgmisega:

„I LISA

**Nende kolmandate riikide loetelu, millest on lubatud importida inimtoiduks ette nähtud kahepoolmelisi molluskeid, okasnahkseid, mantelloomi ja meritigusid, kas elusalt, külmutatult või töödeldult (\*)**

(\*) Muu hulgas need, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 853/2004 I lisa punktis 3.1 (ELT L 139, 30.4.2004, lk 55).”

b) Austraaliat käsitleva kande järele lisatakse järgmine kanne Kanada kohta:

„CA	KANADA”	
-----	---------	--

c) Tšiilit käsitleva kande järele lisatakse järgmine kanne Gröönimaa kohta:

„GL	GRÖÖNIMAA”	
-----	------------	--

„US	AMEERIKA ÜHENDRIIGID	Ainult kuni 1. juulini 2010 ning välja arvatud kahepoolmeliste molluskite import, mis on kogutud Florida, Texase, Mississippi, Alabama ja Louisiana osariigist.”
-----	----------------------	--

2. Otsuse 2006/766/EÜ II lisa asendatakse käesoleva otsuse lisa tekstiga.

*Artikkel 2*

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2010.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 14. detsember 2009

Komisjoni nimel  
komisjoni liige  
Androulla VASSILIOU

## LISA

## „II LISA

**Nende kolmandate riikide ja territooriumide loetelu, millest on lubatud importida inimtoiduks ette nähtud kalatooteid, välja arvatud need, mis on loetletud käesoleva otsuse I lisas**

(Määruse (EÜ) nr 854/2004 artiklis 11 osutatud riigid ja territooriumid)

ISO kood	Riigid	Piirangud
AE	ARAABIA ÜHENDEMIRAADID	
AG	ANTIGUA JA BARBUDA	Ainult elusad vähid
AL	ALBAANIA	
AM	ARMEENIA	Ainult elusad looduslikud jõevähid, kuumtöödeldud mittetehistingimustes kasvatatud jõevähid ja külmutatud mittetehistingimustes kasvatatud jõevähid.
AN	HOLLANDI ANTILLID	
AO	ANGOLA	
AR	ARGENTINA	
AU	AUSTRALIA	
AZ	ASERBAIDŽAAN	Ainult kaaviar
BA	BOSNIA ja HERTSEGOVIINA	
BD	BANGLADESH	
BJ	BENIN	
BR	BRASIILIA	
BS	BAHAMA SAARED	
BY	VALGEVENE	
BZ	BELIZE	
CA	KANADA	
CG	KONGO	Ainult kalatooted, mis on merel püütud, (vajaduse korral) roogitud, külmutatud ja lõpp-pakendisse pakendatud
CH	ŠVEITS	
CI	CÔTE D'IVOIRE	
CL	TŠIILI	
CN	HIINA	
CO	COLOMBIA	
CR	COSTA RICA	
CU	KUUBA	
CV	CABO VERDE	
DZ	ALŽEERIA	
EC	ECUADOR	
EG	EGIPTUS	
ER	ERITREA	
FK	FALKLANDI SAARED	
GA	GABON	

GD	GRENADA	
GH	GHANA	
GL	GRÖÖNIMAA	
GM	GAMBIA	
GN	GUINEA	Ainult kala, mis ei ole läbinud ühtki muud valmistamis- või töötlemistoimingut kui peade eemaldamine, rookimine, jahutamine ja külmutamine. Komisjoni otsuses 94/360/EÜ (EÜT L 158, 25.6.1994, lk 41) sätestatud füüsiliste kontrollide vähendatud sagedust ei kohaldata.
GT	GUATEMALA	
GY	GUYANA	
HK	HONGKONG	
HN	HONDURAS	
HR	HORVAATIA	
ID	INDONEESIA	
IL	IISRAEL	
IN	INDIA	
IR	IRAAN	
JM	JAMAICA	
JP	JAAPAN	
KE	KENYA	
KR	LÕUNA-KOREA	
KZ	KASAHSTAN	
LK	SRI LANKA	
MA	MAROKO	
ME	MONTENEGRO	
MG	MADAGASKAR	
MM	MYANMAR	Ainult looduslikult püütud külmutatud kalatooted (magedas või merevees elavad kalad ja krevetilised)
MR	MAURITAANIA	
MU	MAURITIUS	
MV	MALDIIVID	
MX	MEHHIKO	
MY	MALAISIA	
MZ	MOSAMBIIK	
NA	NAMIIBIA	
NC	UUS-KALEDOONIA	
NG	NIGEERIA	
NI	NICARAGUA	
NZ	UUS-MEREMAA	
OM	OMAAN	
PA	PANAMA	
PE	PERUU	
PF	PRANTSUSE POLÜNEESIA	

PG	PAAPUA UUS-GUINEA	
PH	FILIPIINID	
PM	SAINT-PIERRE JA MIQUELON	
PK	PAKISTAN	
RS	SERBIA Välja arvatud Kosovo, nagu see on määratud ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsiooniga nr 1244.	Ainult terve, värske, merest püütud kala.
RU	VENEMAA	
SA	SAUDI ARAABIA	
SB	SAALOMONI SAARED	
SC	SEIŠELLID	
SG	SINGAPUR	
SH	SAINT HELENA Välja arvatud Tristan da Cunha ja Taevami- nemise saar	
SN	SENEGAL	
SR	SURINAME	
SV	EL SALVADOR	
TG	TOGO	Ainult elusad vähid
TH	TAI	
TN	TUNEEsia	
TR	TÜRGI	
TW	TAIWAN	
TZ	TANSAANIA	
UA	UKRAINA	
UG	UGANDA	
US	AMEERIKA ÜHENDRIIGID	
UY	URUGUAY	
VE	VENEZUELA	
VN	VIETNAM	
YE	JEEMEN	
YT	MAYOTTE	
ZA	LÕUNA-AAAFRIKA	
ZW	ZIMBABWE"	